

FIESTAS DE VILLATUERTAKO JAIAK

Del 14 al 20 de agosto de 2023

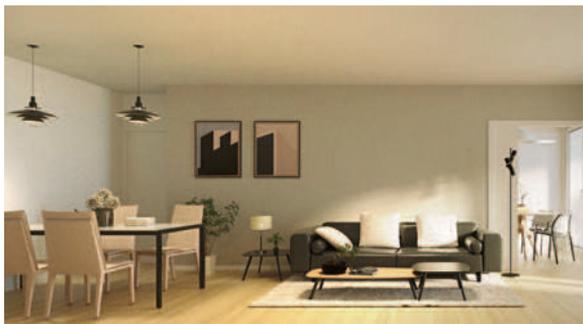
2023ko abuztuaren 14tik 20ra

El Mirador de
Los Llanos



ÚLTIMA VIVIENDA

DE 3 HABITACIONES
CON GARAJE Y TRASTERO



INFORMACIÓN Y VENTA

INMOBILIARIA
Sarasate

Tel. 948 555 464

CONSTRUYE

ibáñez
CONSTRUCCIÓN

www.ibanezconstruccion.com



sumario aurkibidea

- 5 · Saludo de la alcaldesa.
- 6 · Entrevista a Jonatan Urra.
- 9 · Concurso de carteles.
- 11 · Corporación infantil.
- 15 · Imposición de pañuelicos.
- 17 · Programa de actos.
- 37 · Reportaje. Recién jubilados.
- 45 · Colaboración. El Camino.



Edita **Edizioa**
Ayuntamiento
de Villatuerta
Villatuertako
Udala

Diseño y realización
Diseinua eta egitea
Calle Mayor
www.callemayor.es

1ª VISITA GRATUITA



2013-2023

RÍO EGA
CLÍNICA DENTAL



PROFESIONALES DETRÁS DE TU SONRISA



ESTÉTICA DENTAL AVANZADA



ORTODONCIA



IMPLANTOLOGÍA AVANZADA



ENDODONCIA



PERIODONCIA



PADI

El equipo
de clínica dental Río Ega
os deseamos

FELICES FIESTAS

WWW.DENTALEGA.COM

☎ 948 520 526

C/ CARLOS II EL MALO Nº 1 BAJO,
(JUNTO A ESTACIÓN DE AUTOBUSES)
EN ESTELLA- LIZARRA



M.ª José Calvo, alcaldesa de Villatuerta

Saludo Agurra

Ayuntamiento de Villatuerta Villatuertako Udala

Queridos vecinos y vecinas, un año más estamos cerca de estallar en júbilo con el txupinazo el día 14, que dará comienzo a nuestras queridas fiestas. Unas fiestas que mi equipo y yo hemos preparado con mucho cariño y en las que tenemos actividades de todo tipo y para todas las edades.

Este año el honor de lanzar el txupinazo lo tendrá el Club Ciclista Ondalán, que celebra su 50 aniversario. Es conocido que en Villatuerta existe una gran afición al ciclismo, y gracias al club disfrutamos cada año con varias pruebas de nivel en nuestra localidad, además del ya tradicional y más popular Día de la Bicicleta que se celebra, precisamente, durante nuestras fiestas.

Gracias a personas comprometidas, como con las que ha contado el club a lo largo de su historia, las actividades que se desarrollan en Villatuerta salen adelante para el disfrute de todas y todos. Es por eso que no quiero dejar de dar las gracias a todas y todos los que de una manera u otra colaboráis para que estas fiestas las disfrutemos al máximo.

Disfrutar es el objetivo, pero sin perder de vista que siempre debemos hacerlo desde el respeto, la igualdad y la tolerancia.

Y para disfrutar tenemos por delante una semana llena de música, de fiesta, de risas, de momentos compartidos en torno a la mesa, de toros de fuego, de cabezudos y gigantes, en definitiva, una semana intensa, pero de la que estoy segura, podremos guardar momentos para el recuerdo.

¡Felices fiestas!

Bizilagun agurgarriak, urte bat gehiago guretzat hain maiteak diren jaiei hasiera ematen dien 14ko txupinazoarekin pozez lehertzeko oso gertu gaude. Nire taldeak eta nik arreta handiz prestatu ditugun eta era guztietako eta adin guztietarako jarduerak egiten ditugun festak.

Aurten txupinazoa botatzeko ohorea 50. urteurrena ospatzen ari den Ondalán Txirrindulari Elkartearentzat izango da. Jakina da Villatuertan txirrindularitzarako zaletasun handia dagoela, eta klubari esker, gure jaietan ospatzen den bizikletaren egun tradizional eta ezagunenaz gain, urtero gure herrian maila handiko probetaz gozatzen dugula.

Klubak bere historian zehar lanean eduki izan dituen eta oso konprometituak diren pertsona bezalakoei esker, Bilatortan egiten diren ekintzak aurrera ateratzen dira guztion gozamenerako. Horregatik modu batera edo bestera jai hauetaz bete-betean gozatzeko ahaleginak egiten dituzuen pertsona guzti horiei eskerrak eman nahi dizkizuet.

Gozatzea da helburua, baina beti errespetuz, berdintasunez eta tolerantziarekin egin behar dugula ahaztu gabe.

Eta gozatzeko musikaz, barrez, mahai inguruan konpartitzeko momentuez, zezensuzkoz, buru-haundiz eta erraldoiz betetako aste bat datorkigu, hau da aste erabat bizia, baina ziur nago, gogoratzeko uneak gorde ahal izango ditugula.

Jai onak pasa!

Entrevista Elkarriketa

Jonatan Urria Montón, presidente del Club Ciclista Ondalán

“Es muy bonito celebrar los 50 años de carreras ciclistas en Villatuerta lanzando el txupinazo”

El presidente del Club Ciclista Ondalán Jonatan Urria Montón, de 35 años, prenderá la mecha del cohete junto a sus compañeros

El cohete de este año sonará a aniversario y desde las alturas llegarán los recuerdos que a lo largo de 50 años los habitantes de Villatuerta han recopilado en su memoria de cada una de las carreras que se han celebrado desde entonces. Y en honor a esta tradición y al enorme esfuerzo que supone el seguir manteniéndola, el Club Ciclista Ondalán, que se fundó tras las primeras carreras acontecidas por aquel entonces, será el protagonista del txupinazo. Y en nombre del club, un nombre propio, el de su presidente Jonatan Urria Montón. Junto a sus compañeros del Ondalán saldrá al balcón del ayuntamiento para hacer estallar de alegría a todos los vecinos y vecinas de Villatuerta con el lanzamiento del cohete.

¿Qué ha supuesto para el club la noticia de que lanzáis el cohete de las Fiestas de Villatuerta?

La verdad es que nos hizo mucha ilusión. Es muy bonito celebrar



Jonatan Urria Montón,
presidente del Club Ciclista Ondalán.



los 50 años de carreras ciclistas en Villatuerta lanzando el txupinazo. La gente está contenta e iremos varias personas del club, todas las que puedan, a tirar el txupinazo conjuntamente. Estaremos los que hemos estado colaborando en algún momento a lo largo de estos 50 años.

¿Habéis pensado qué vais a decidir en ese momento?

No, pero sobre todo queremos dar las gracias a la gente del pueblo, ya que, si el pueblo no demandase bici, no se llevarían 50 años haciendo carreras, también a los patrocinadores, colaboradores, instituciones y al Ayuntamiento de Villatuerta. Desearemos unas buenas fiestas y que la gente las disfrute.

¿Qué tal ha ido la última temporada?

Bien, tras superar los problemas que hubo con el Covid, que se tuvieron que anular carreras, en general hemos podido celebrar

las carreras habituales. De hecho, ya se llevan a cabo seis carreras al año de diferentes modalidades y para un pueblo como Villatuerta son muchas carreras y hacen que nuestro pueblo sea un referente en Navarra.

¿Cuántas personas estáis involucradas en el club?

En la junta estamos unas 20 o 25 personas, pero para las carreras estaremos unas 40 personas involucradas, entre unas pruebas y otras.

¿Qué necesidades tiene el Club Ciclista Ondalán?

Las necesidades son sobre todo económicas. Cada vez, como en todos los ámbitos de la sociedad, la ambulancia cuesta más dinero que antes, el gasoil también, las dietas para los corredores son más caras, ha aumentado igual un 15 o 20% el gasto de cada carrera. Necesitamos que patrocinadores, Ayuntamiento, colaboradores y socios, dispon-

gamos de economía para poder organizar las carreras. Que la gente esté con ganas de colaborar. El Club está abierto a todo el mundo que quiera ayudar, no solo económicamente. Todo el que tenga inquietud por la bici y pueda aportar lo que sea, en el club lo acogeremos con los brazos abiertos.

¿De qué manera participáis en las Fiestas de Villatuerta?

Participamos en fiestas, tanto en las de marzo, que es cuando se organiza la primera carrera, como en las de agosto, que este año es especial, al cumplirse los 50 años de la carrera. También organizamos, con la colaboración del Ayuntamiento, el Día de la Bicicleta.

¿Qué mensaje quieres transmitir para estas fiestas?

Que sean unas fiestas participativas, que todo el mundo las disfrute y que no haya agresiones de ningún tipo.

EL DIA DE LA BICICLETA
BIZIKLETA EGUNA

VILLATUERTA
2023

2023

1974

50 CIRCUITO VILLATUERTA

ONDALAN

CLUB CICLISTA

VILLATUERTA
20.8.2023



AYUNTAMIENTO
VILLATUERTA
UDALA

SUPERMERCADO

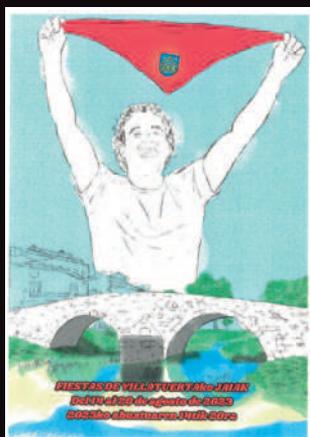


LOLI

NO SIN MI CASCO ¡
EZ NIRE KASKO GABE ¡
TXIRRINDULARI hamariketakoa
merienda CICLISTA

CARTELES DE FIESTAS FESTETAKO KARTELAK

ADULTOS/HELDUAK



PRIMER PREMIO
LEHEN SARIA

**Markel
Martínez**



SEGUNDO PREMIO
BIGARREN SARIA

**Carla
Huarte**



TERCER PREMIO
HIRUGARREN SARIA

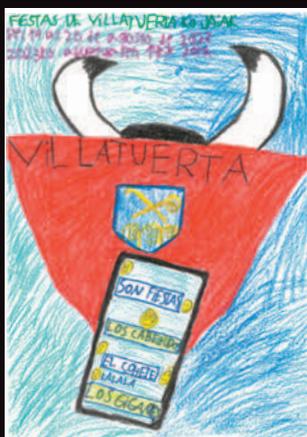
**María
Fernández**

INFANTIL / HAURRAK



PRIMER PREMIO
LEHEN SARIA

**Sara
Zugasti**



SEGUNDO PREMIO
BIGARREN SARIA

**Joel
Espejo**



TERCER PREMIO
HIRUGARREN SARIA

**Alba
Erdozain**

Platos combinados, bocadillos, pinchos...
Fritos, raciones, pizzas, ensaladas...



Especialidad en hamburguesas
de chuletón
con tres salsas



Elaboración casera
¡También para llevar!

FELICES FIESTAS
JAI ZORIONTSUAK

Plaza Rebote N°1
VILLATUERTA / NAVARRA

RESERVAS: 948 721 329

GRAN TERRAZA Y WIFI GRATIS



Ayuntamiento Udala

Corporación Txikien infantil korporazioa



QUINTA DEL 2014

4

PROTAGONISTAS

ALCALDESA/ALKATEA

Nerea Pueyo Martínez de Goñi

TENIENTE DE ALCALDESA/ALKATEORDEAK

Iker Pinillos Álvarez

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

Aimar Pagola Ekiza

Andrés Beruete Landa

El miércoles 16 de agosto, la Corporación Infantil tendrá que hacer honor a sus funciones y a las 12 horas lanzará el txupinazo desde el balcón del ayuntamiento. El día dedicado a los niños y a las niñas no acaba ahí, ya que después habrá deporte rural en el patio del colegio y, por la tarde, espectáculo taurino con Gorriti, también en el patio del colegio. La música con DJ, el torico de fuego y los cabezudos, acompañados por la txaranga, y más música, pondrán fin a la emocionante jornada para los más txikis de Villatuerta.

Corporación infantil

“Si fuera la alcaldesa real pondría luz en el parque a las noches”

Nerea Pueyo Martínez de Goñi es la nueva alcaldesa txiki de las Fiestas de Villatuerta



Aficionada a la escalada, al pádel y a la robótica, la vecina de Villatuerta Nerea Pueyo Martínez de Goñi, de 9 años, fue nombrada el pasado mes de julio alcaldesa txiki de las próximas Fiestas de Villatuerta. Alumna del colegio San Veremundo, a Nerea le encanta pasar el tiempo con sus amigas y, cómo no, disfrutar de estos días festivos tan esperados.

¿Has pensado qué dirás el Día del Niño cuando lances el txupinazo?

No, diré lo que me salga en el momento. Algo prepararé. Eso sí, desearé felices fiestas a todas las personas de Villatuerta.

¿Se lo vas a dedicar a alguien?

A mi familia.

«Desearé felices fiestas a todas las personas de Villatuerta.»

«Lo que más me gusta es estar con los cabezudos»

¿Qué cambiarías de Villatuerta si fueras la alcaldesa real?

Si fuera la alcaldesa real pondría luz en el parque a las noches. También pondría toboganes en las piscinas.

¿Qué es lo que más te gusta de las fiestas de Villatuerta?

Estar con los cabezudos. El que más me gusta es el demonio. La charanga de Villatuerta también me encanta, así como el playback y los disfraces.

¿Qué traerías a Fiestas de Villatuerta si fueses alcaldesa?

Barracas y un tobogán gigante aún más grande.

¿Un deseo para estas fiestas?

Que todo el mundo se lo pase muy bien y disfrute.



“Tengo muchas ganas de que lleguen las fiestas”

Iker Pinillos Álvarez ejercerá como teniente de alcalde

Aficionado al trial bici y al ‘pilla pilla’, el vecino de Villatuerta Iker Pinillos Álvarez, de 9 años y alumno del colegio San Veremundo, fue nombrado teniente de alcalde para estas Fiestas de Villatuerta. Muy ilusionado y con ganas de ayudar a la alcaldesa txiki en lo que haga falta, Iker espera con ganas que empiecen las esperadas fiestas de su localidad.

¿Qué se siente al ser el teniente de alcalde?

Me puse muy contento, no me lo esperaba.

¿Qué consejos le das a la alcaldesa txiki para el Día del Niño?

Que pase felices fiestas y que se lo pase muy bien.

¿A quién dedicas el txupinazo que lanzará la Corporación Infantil?

A mis padres y a mi hermana.

¿Tienes ganas de que lleguen las fiestas? ¿Qué es lo que más te gusta?

Tengo muchas ganas de que lleguen las fiestas. Lo que más me gusta son los cabezudos y las barracas.

¿Qué mejorarías de Villatuerta si fuese miembro de la Corporación Municipal?

Mejoraría el parque. Pondría más toboganes y los haría más altos.

¿Qué les deseas a los vecinos y a las vecinas para estas fiestas?

Que disfruten mucho y se lo pasen muy bien.



MAPFRE

OFICINA MÓVIL • TIERRA ESTELLA

"Más cerca de ti"



RUTA VERANO

Horario de atención: de 9:30 a 14:00 h.

LUNES:

📍 **VILLATUERTA** (Aparcamiento polideportivo)

MARTES:

📍 **AYEGUI** (Plaza Ayuntamiento)

MIÉRCOLES:

📍 **OTEIZA** (El Raso)

JUEVES:

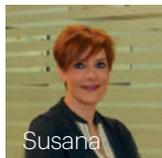
📍 **ARRÓNIZ** (Plaza Ayuntamiento)

VIERNES:

📍 **MURIETA** (Frontón)



Estíbaliz



Susana



Raquel



Mikel



Álvaro



Ione



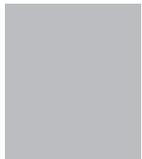
Bernardo



Sonia



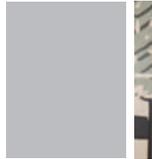
Carmelo



Daniel



MÁS DE
30
AÑOS A
VUESTRO
SERVICIO



Juanjo



SARASATE EN

PAMPLONA

Avda. Pío XII, 18
T. 948 596 339



SARASATE EN

ESTELLA

C/ San Andrés, 3
T. 948 555 464

Felices fiestas

INMOBILIARIA
Sarasate
www.inmosarasate.com

Jai zorintzuak

Ayuntamiento Udala

Mi primer pañuelico Nire lehen lepo-zapia



El primer día de las fiestas de Villatuerta, el 14 de agosto, un cuarto de hora antes de que se lance el txupinazo, los nuevos vecinos y vecinas de Villatuerta recibirán su primer pañuelico. El acto tendrá lugar en el Rebote.

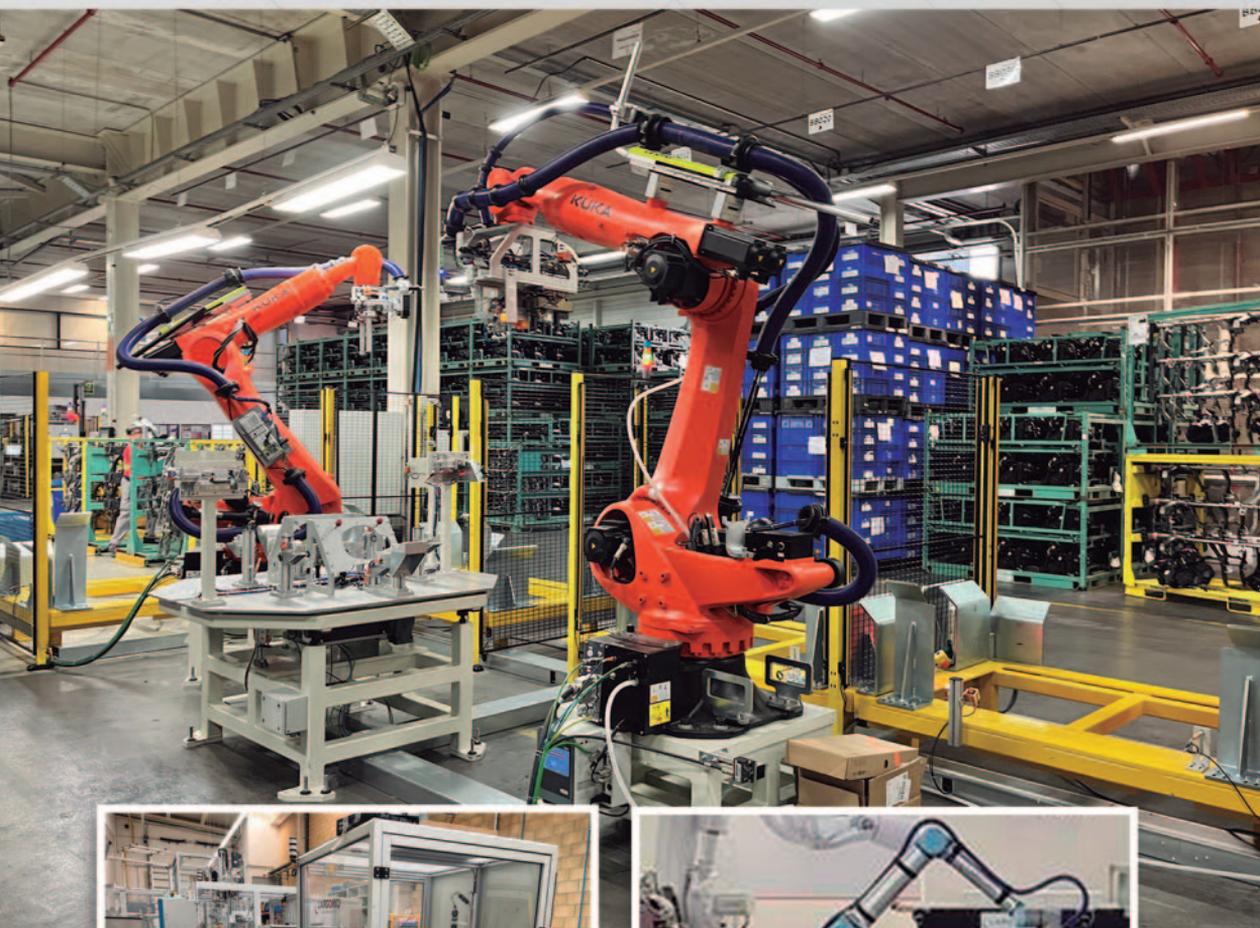
¡Qué ilusión vivir las primeras fiestas con los nuevos niños y niñas de la localidad!

Los nuevos vecinos y vecinas de Villatuerta que recibirán el pañuelico son:

- Érica Agüero Alcid
- Martín Artegui Fernández
- Mayane Hanin Bouguerri Alilat
- Sirine Hamza Telailia
- Endika Lara Castellano
- Eneko Matínez Ochoa
- Nahia Ojer Berruete
- Mia Lucía Ponce Perugachi
- June Sanz de Galdeano Martínez
- Shamer Velásquez Bueno
- Israa Yahyaoui Boukhanfra
- Alba Amador Echeverría
- Asier González Cambra
- Galder Ollenechea
- Álex Arraiza Sanz de Galdeano
- Irai Irurzun Munárriz

LARGOIKO

MAQUINARIA ESPECIAL



Automatización de procesos productivos

Diseño y fabricación de maquinaria especial
para mejorar Productividad, Calidad y Seguridad.

Avda. Los Tilos nº 22. Pol. Industrial San Miguel · 31132 VILLATUERTA (Navarra)

Tel: 948 53 60 12 - Fax: 948 53 60 42 · largoiko@largoiko.es

www.largoiko.es



EKITALDI PROGRAMA DE ACTOS

Villatuerta 2023

del 14 al 20 de agosto de 2023 ko abuztuaren 14tik 20ra

14
AGOSTO
lunes

TXUPINAZO

11:15 Entrega de premios de los carteles ganadores de fiestas en el salón de plenos del ayuntamiento.

11:45 Entrega de pañuelos a los nacidos en el año 2022, en el Rebote.

12:00 Txupinazo lanzado por el Club Ciclista Ondalán, por el 50 aniversario. En los bajos del ayuntamiento reparto de balones para los más pequeños y pequeñas.

12:30 Paseo hasta el merendero del campo de fútbol con la txaranga y los cabezudos y almuerzo popular.

13:00 a 14:30 AquaPark en la cuesta de la iglesia con Gretel Animación.

14:30 Comida organizada por la Asociación Juvenil Ozalder, en la calle San Veremundo.

16:00 a 18:00 AquaPark en la cuesta de la iglesia con Gretel Animación.

18:00 a 19:30 Batucada con NIARAWA, desde la barra de la juventud.

20:00 Salve en honor a la patrona cantada por el coro y acompañada por la txaranga.

20:00 a 21:00 Música en el Rebote con la orquesta WILTON.

21:30 Vuelta al pueblo y torico de fuego en el barrio de abajo con la txaranga y los cabezudos.

22:00 Cena popular en el Raso, si el tiempo lo permite.

01:00 a 5:00 Música en el Rebote con la orquesta WILTON.

ABUZTUAK
14
astelehena

TXUPINAZO

11:15 Jaien kartelen irabazleen sarien banaketa Udaletxearen Batzar Aretoan.

11:45 Zapi-ematea 2022ean jaiotakoei, Erreboten.

12:00 Txupinazoa Ondalán Txirrindularitza Klubak jaurtita. Udaletxeko etxabeen txikienei baloia emango zaie.

12:30 Ibilaldia futbol zelaiko askaltokiraino, txarangak eta buruhandiek lagunduta, eta herri hamaiketako.

13:00 a 14:30 AquaPark Elizako aldapan, Gretel Animacion.

14:30 Bazkaria, Ozalder Gazte Elkarteak antolatuta, San Beremundo karrikan.

16:00 a 18:00 AquaPark Elizako aldapan, Gretel Animacion.

18:00 a 19:30 Batukada NIARAWAren. Gazteen barratik

20:00 Salbea zaindariaren omenez.

20:00 a 21:00 Erreboten WILTON Orkestrekin

21:30 Herriari itzulia eta zezensuzkoa beheko auzoan, txarangak eta buruhandiek lagunduta.

22:00 Herri afaria Rason, eguraldia lagun bada.

01:00 a 5:00 Erreboten WILTON Orkestrarekin



Lara
BAR-RESTAURANTE ②

**LA COCINA
DE SIEMPRE,
DE CASA,
DEL LARA.**

T. 948 54 10 16

barlaravillatuerta@gmail.com * Pol. San Miguel. Avda Los Tilos, 2G - VILLATUERTA *

EXBEL | EXCLUSIVAS DE CERVEZAS BELGAS

*Distribuidor
de cervezas
internacionales
y nacionales*



Pol. Ind. San Miguel. Carretera Tafalla, 7 • 31132 Villatuerta (Navarra)

Tel. y Fax 948 541 145

15
AGOSTO
martes

DÍA DE LA PATRONA

07:00 Aurora por las calles del pueblo.

12:00 Misa en honor a la patrona y ofrenda por parte de la Asociación Cultural Iranzu, acompañada por la txaranga.

13:00 Toros de agua en el Raso con Gretel Animación.

17:00 Mus organizado por la asociación juvenil Ozalder.

18:00 a 19:30 Mariachis con los CAZAHUATES.

20:30 a 21:30 Música en el Rebote con la orquesta DOLCHE.

21:30 Vuelta al pueblo y torico de fuego en el barrio de arriba con la txaranga y los cabezudos.

01:00 a 5:00 Música en el Rebote con la orquesta DOLCHE.

ABUZTUAK
15
asteartea

PATROIAREN EGUNA

07:00 Aurora herriko karriketari barrena

12:00 Meza zaindariaren ohoretan eta Irantzu Kultura Elkarteak eskaintza egingen du, txarangak lagunduta.

13:00 Ur zezenak Rason, Gretel Animación-ekin.

17:00 Musa Ozalder Gazte Elkarteak antolatuta.

18:00 a 19:30 Mariatxiak CAZAHUATES-ekin.

20:30 a 21:30 Erreboten DOLCHE Orkestrarekin.

21:30 Herriari itzulia eta zezensuzkoa goiko auzoan, txarangak eta buruhandiek lagunduta.

01:00 a 5:00 Musika Erreboten DOLCHE Orkestrarekin.



DESATASCOS

*Les desea
felices fiestas*

G.D.E.



DESCIEGUE Y LIMPIEZA DE TUBERÍAS
INSPECCIONES E INFORMES CON CÁMARA CCTV
REPARACIONES TÉCNICAS SIN EXCAVACIÓN
MANTENIMIENTO DE REDES: PARTICULARES, COMUNIDADES Y EMPRESAS
FONTANERÍA, CALEFACCIÓN, AIRE ACONDICIONADO, GAS...

Pol. Ind. San Miguel. Avda. Abedules 7. 31132 Villatuerta / Navarra

www.instalacionessgde.com

T. 948 555 706 / 606 364 620 / 606 980 720



MARTA

CAFETERÍA - PANADERÍA



@PPC.MARTA

C/ SAN GINÉS, 1
VILLATUERTA
(NAVARRA)

HORARIO ESPECIAL FIESTAS
Del 15 al 20 de agosto
de 10:00 a 14:00

+34 611 665 330

¡Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!



16
AGOSTO
miércoles

**DÍA DEL NIÑO
Y DE LA MUJER**

12:00 Txupinazo infantil lanzado por parte de la Corporación Txiki y lunch para los más pequeños acompañados por la txaranga txiki.

12:30 Deporte rural infantil en el patio del colegio.

14:30 Comida del Día de la Mujer, en el Asador Gori Gori, organizada por la Asociación Cultural Iranzu.

18:30 a 20:00 Espectáculo taurino con **GORRITI** en el patio del colegio.

20:00 a 21:30 Música en el Rebote con el **DJ Dani Ubao**, **sesión infantil y baile de disfraces**. Solamente los niños y niñas obtendrán un obsequio.

21:30 Vuelta al pueblo y torico de fuego en el barrio de abajo con la txaranga y los cabezudos.

01:00 a 5:00 Música en el Rebote con el **DJ Dani Ubao**.

ABUZTUAK
16
asteazkena

**UMEAREN EGUNA ETA
AMAKUMEEN EGUNA**

12:00 Txupinazo Txikia Txiki-en korporazioak jaurtita eta hamaiketako, txaranga-txikiak lagunduta.

12:30 Txikien herri kirola eskolako patioan.
14:30 Emakumeen egunaren bazkaria Asador Gori-Gori. Irantzu Elkarte Kulturalaren esku.

14:30 Comida del Día de la Mujer, en el Asador Gori Gori, organizada por la Asociación Cultural Iranzu.

18:30 a 20:00 Zezen-erakustaldia GORRITI-rekin eskolako patioan.

20:00 a 21:30 Musika Errebote **Dani Ubao DJ-arekin. Haurrentzako saioa eta mo-zorro-dantza**. Hurrek bakarrik jasoko dute opari bat.

21:30 Herriari itzulua eta zezensuzkoa beheko auzoan, txarangak eta buruhandiek lagunduta

01:00 a 5:00 Musika Errebote **Dani Ubao DJ-arekin**.





juice & world

Any flavour in nature you want

*Les desea felices fiestas
Txi zoriontsuak opa dizkizue*

Avda. Los Tilos, 10/18 - 31132 Villatuerta. T. 948 53 60 80 F. 948 54 18 27



Horno Cooperativo San José

- Pastas artesanas
- Fósados
- Pan de nuestro pueblo

**Mokhtar y Samir les desean
Felices Fiestas**

T. 948 041 027

17
AGOSTO
jueves

DÍA DE LA POCHADA

12:00 a 14:00 Hinchables en la piscina con **Gretel Animación**.

14:30 Pochada popular en la calle San Veremundo.

17:00 Actuación musical en el centro de la pochada con **EPSILON**.

19:00 a 20:30 Actuación **Pancho Balbuena** en las inmediaciones de la barra joven.

21:00 a 22:00 Música en el Rebote con el **DJ Tortxu Show**.

22:00 Vuelta al pueblo y torico de fuego en el barrio de arriba con la txaranga y los cabezudos.

00:00 **Playback** en el Rebote.

01:00 a 05:00 Música en el Rebote con el **DJ Tortxu Show**.

ABUZTUAK
17
osteguna

BABARRUNAREN EGUNA

12:00 a 14:00 Puzgariak igerilekuetan **GRETEL Animacio-rekin**.

14:30 **Potxa-jate** herrikoia San Beremundo karrikan.

17:00 **Musika emanaldia** potxa-jatearen erdigunean: **EPSILON**.

19:00 a 20:30 Barra gaztearen inguruan **Pancho Balbuena-ren ikuskizuna**.

21:00 a 22:00 **Musika** Erreboten **Tortxu Show DJ-arekin**.

22:00 **Herriari itzulia eta zezensuzkoa** goiko auzoan, txarangak eta buruhandiek lagunduta.

00:00 **Playback-a** Erreboten.

01:00 a 05:00 **Musika** Erreboten **Tortxu Show DJ-arekin**.



REVISIÓN OFICIAL

MANTENIENDO LA GARANTÍA* DEL FABRICANTE

PIEZAS DE RECAMBIO DE 1^{er} NIVEL

Felices fiestas

MAR-GAR

Pol. Ind. San Miguel. Ctra. Tafalla, 5.
Villatuerta
Tel.: 948 546 946
margar.villatuerta@margameumaticos

MAR-GAR

Avda. Navarra, 108
Lodosa
Tel.: 948 693 361
margar.lodosa@margameumaticos.es



LIMPIAPARABRISAS



CAMBIO DE ACEITE



AIRE ACONDICIONADO



BATERÍA



ALINEACIÓN



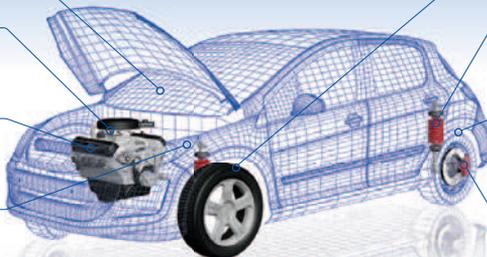
AMORTIGUADORES



DESGASTE NEUMÁTICO



FRENOS



www.margameumaticos.es

MAR-GAR
NEUMÁTICOS

*Salvo extensiones de garantía contractuales.



EUROMASTER
Mantenimiento del vehículo

Luis Izcue

*Les desea
felices fiestas*

COCINAS - BAÑOS - TRABAJOS DE ALBAÑILERÍA EN GENERAL

Plaza de la Iglesia, 6 bajo
31132 Villatuerta / Navarra
Tel.: 948 54 14 85 Móvil: 659 706 926

18
AGOSTO
viernes

DÍA DE LOS CALDERETES

11:00 a 12:30 Taller de circo en familia en la sala multiusos (Euskera).

13:00 a 13:45 Cuentacuentos 'El Libro Mágico' en la sala multiusos (Euskera).

17:00 Lanzamiento de la bola de Carmelo en la trasera del centro de salud y entrega de premios.

18:00 Comienzo de la preparación de los calderetes. El fallo del concurso se dará a conocer en el descanso de la noche.

20:00 a 21:00 Música en el Rebote con la orquesta ÉXITO.

21:30 Vuelta al pueblo y torico de fuego en el barrio de abajo con la txaranga y los cabezudos.

01:00 a 05:00 Música en el Rebote con la orquesta ÉXITO.

ABUZTUAK
18
ostirala

KALDEERETE EGUNA

11:00 a 12:30 Zirko Tailerra Familientzat erabilera anitzetako gelan (Euskaraz).

13:00 a 13:45 Ipuin Kontalaria "Liburu Magikoa" erabilera anitzetako gelan (Euskaraz).

17:00 Karamelu Bolaren jaurtiketa medikuaren atzeko plazan, eta sari banaketa.

18:00 Kaldereteen prestaketaren hasiera. Irabazleen izena gauan zehar iragarriko dira.

20:00 a 21:00 Erreboten musika ÉXITO Orkestrarekin.

21:30 Herriari itzulia eta zezensuzkoa beheko auzoan, txarangak eta buruhandiek lagunduta

01:00 a 05:00 Erreboten musika ÉXITO Orkestrarekin.



WET-GREEN LEATHER

BY TENERIAS OMEGA.
MOST SUSTAINABLE
LEATHER.

Ctra. Estella - Tafalla km. 2,3 - 31132 Villatuerta · Telf. 948 54 60 51 - Fax: 948 54 61 44 · info@teneriasomega.com



www.teneriasomega.com



Tu mejor **DUCHA** y más

*"Creemos
en lo que
hacemos"*

marmoles

Cambia tu incómoda bañera
por la mejor versión
de un plato de ducha

Tú eliges el material con el que hacemos
tu plato personalizado y a medida.

Muebles, mamparas, griferías etc.
Si tú quieres te proporcionamos los gremios.

Con el asesoramiento y ejecución
de la obra por los **MEJORES PROFESIONALES**

Pide cita sin compromiso
687 979 817

Polígono San Miguel (Villatuerta)

19
AGOSTO
sábado

DÍA DE LA ABADEJADA

12:00 a 14:00 Taller de globoflexia y juegos con **JUGANDU**, en la sala multiusos.

12:45 Comienzo **preparación de la Abadejada**.

17:30 **XLX Circuito Villatuerta** organizado por el C.C. Ondalán.

18:00 **Partido de fútbol amistoso** Ondalán – Lagunak de tercera.

18:30 a 20:00 **Monólogos** en el Rebote con **Gorka Aguinagalde**.

20:00 **Fallo del concurso de ajoarriero y música** en el Rebote con la orquesta **INGENIO**.

21:30 **Vuelta al pueblo y torico de fuego** en el barrio de arriba con la txaranga y los cabezudos.

22:00 **Cena Ajoarriero**.

01:00 a 05:00 **Música** en el Rebote con la orquesta **INGENIO**.



ABUZTUAK
19
larunbata

AJOERRIERO EGUNA

12:00 a 14:00 **Globoflexia tailerra eta jolasak JUGANDU-rekin**, erabilera anitzeko gela.

12:45 **Ajoarrieroaren prestaketaren hasiera**.

17:30 **XLX Bilatorta Zirkuitoa** C.C. Ondalán-ek antolatuta.

18:00 **3º mailako laguntartekoa Ondalán – Lagunak**.

18:30 a 20:00 **Gorka Aguinagalde-rekin** bakarriketa erreboten.

20:00 **Ajoarriero lehiaketaren irabazleen izen emateak** eta **INGENIO** Orkestrarekin musika Erreboten.

21:30 **Herriari itzulia eta zezensuzkoa** goiko auzoan, txarangak eta buruhandiek lagunduta.

22:00 **Afaria, Ajoarrieroa**.

01:00 a 05:00 **INGENIO** Orkestrarekin **musika** Erreboten.





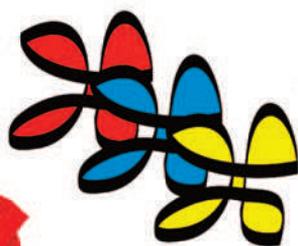
Kemira

Where water
meets chemistry™

productos químicos para el papel

Les desear felices fiestas

Pol. Ind. Villatuerta
Apdo. Correos 18 - 31200 Estella-Navarra
T. 934 123 050 M. 609 759 863



Informática
Los Llanos

Os desea



Felices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!



C\Carlos II El Malo NI Bajo, Estella

C\Carlos II El Malo NI Bajo, Estella
info@informaticalosllanos.com

www.informaticalosllanos.com



20
AGOSTO
domingo

**DÍA DE NUESTROS MAYORES
Y POBRE DE MÍ**

11:30 Fiesta de la espuma y manguerada en el patio del colegio.

12:00 Misa en honor a nuestros mayores. A continuación, **aperitivo** en el club de jubilados para los mayores.

13:15 Vermú en el Rebote amenizado por el trio "Pan con chile".

18:00 Vuelta al pueblo con las bicicletas partiendo desde el Rebote. Organizado por el C.C. Ondalán. A continuación, **refrigerio**.

20:00 Teatro 'Igualdad Sex o no Sex'.

22:00 Pobre de mí, último **toro de fuego** en el barrio de abajo con la txaranga y **despedida de los gigantes y cabezudos**.



ABUZTUAK
20
igandea

**NAGUSIEN EGUNA
ETA GAIXOA NI**

11:30 Apar-festa eta "mangeraldia" ikas-tetxeko jolastokian.

12:00 Meza gure nagusien ohoretan. Jarraian, nagusientzako **aperitifa** jubilatuen klubean.

13:15 Bazkალurrekoa Erreboten, "Pan con chile" hirukoteak lagunduta.

18:00 Errebotetik hasita herriari itzulia bi-zikletaz, CC Ondalan taldeak antolatuta. Jarraian freskagarria.

20:00 Antzerkia 'Igualdad Sex o no Sex'.

22:00 Gaixoa ni, azken **zezensuzkoa** beheko auzoan eta **buruhandien eta erraldoien agurra**.



*¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!*

C/ Garcia El Restaurador, 10 bajo · 31200 Estella-Lizarrar
T. 948 783 980 M. 630 02 68 55 · info@floristeriaestella.com
www.floristeriaestella.com

ERASOTZAILEAK
STOP
AGRESORES

**¡VILLATUERTA
ES FIESTA!**

**VILLATUERTA
JAIA DA!**



Kutxi Romero
Cantante / Abeslaria

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua



AYUNTAMIENTO
VILLATUERTA
UDALA

ADVERTENCIAS OHARRAK

- La comisión de fiestas se reserva el derecho a modificar el programa si las circunstancias así lo requieren.
- Si las condiciones meteorológicas no son las adecuadas, los espectáculos y/o las cenas se realizarán en el polideportivo, en el patio del colegio, o en alguno de los locales habilitados por el Ayuntamiento.
- La comisión de fiestas no se hace responsable de los posibles daños que el toro de fuego, bombas japonesas, cohetes u otro material pirotécnico lanzado por el Ayuntamiento pudiera producir.
- Festa-batzordeak egitaraua aldatzeko eskubidea izanen du, egoerak hala eskatzen badu.
- Eguraldia ez bada egokia, ikuskizunak edota afariak honako lekuetan egingen dira: kiroldegian, ikastetxeko jolastokian, edo Udalak gaitutako lokalen batean.
- Festa-batzordeak ez du erantzukizunik bere gain hartuko zezensuzkoak, bonba japoniarrek, suziriek edota Udalak jaurtitako bestelako material piroteknikoek eragin dezaketen kalteetan.

PRESUPUESTO AURREKONTUA

- ORQUESTAS Y ESPECTÁCULOS ...	48.460,50	- TXAPELAS Y PREMIOS	1.800,00
- TXARANGA	5.000,00	- SGAE	1.300,00
- ACTIVIDADES INFANTILES	7.744,00	- EVACUATORIOS	800,00
- CARRERA CICLISTA	3.100,00	- PAÑUELOS FIESTAS	600,00
- ALMUERZOS, APERITIVOS, COMIDAS, CENAS	6.200,00	- PUBLICIDAD	200,00
- FLORES DÍA DE LA MUJER	450,00		

TOTAL: 75.654,50 euros

Aproximadamente

GRUPO DE DIFUSIÓN HEDAPEN-TALDEA

Cada día de fiestas, se enviará la programación del día a través del grupo de difusión de WhatsApp del Ayuntamiento. Si aún no estás dad@ de alta, acude a las oficinas municipales o envía un mensaje de WhatsApp al número 661 665 111.

Festetako egun bakoitzean, eguneko egitaraua bidaliko da Udalaren WhatsApp hedapen-taldean. Oraindik ere ez baduzu izena eman, etorri udal-buegoetara edo bidali WhatsApp mezua 661 665 111 zenbakira.

¡Felices Fiestas!



T. 948 54 10 62 / 948 54 10 85 • VILLATUERTA (Navarra)

**MANUEL
ECHARRI**



**DECORACIÓN EN ESCAYOLA
COLOCACIÓN DE PLADUR**

C/ Mayor, 4A - T. 948 541 849 - M. 636 588 725 - VILLATUERTA

APÚNTATE IZENA EMAN

CENA POPULAR HERRI AFARIA

**LUNES 14 DE AGOSTO,
A LAS 22:00 HORAS,
EN EL RASO.**

ENTRANTES: Ensalada Sarayola, langostinos al ajillo, setas con pimienta verde.

PRIMEROS: Bacalao rebozado. Costilla asada.

Postre: Sorbete. Goxua.

Precio: 23 euros.

**RECOGIDA DE TICKETS EN EL AYUNTAMIENTO
DEL 1 AL 9 DE AGOSTO**

COMIDA DE LA ASOCIACIÓN IRANZU IRANTZU ELKARTEAREN BAZKARIA

**MIÉRCOLES, 16 DE AGOSTO,
A LAS 14:30 HORAS,
EN EL ASADOR GORI-GORI.**

ENTRADAS (al centro para compartir): tomate de Tudela, cebolla fresca y anchoas del cantábrico. Croqueta de hongos, crujiente de vieiras y gambas, bocaditos del chef y paté de campaña hecho en casa.

SEGUNDO (a elegir): bonito fresco a la parrilla, verduras glaseadas y tartar de tomate. Cordero a la parrilla con su guarnición.

POSTRE (a elegir en el restaurante): tarta de queso, tarta de chocolate o fruta del día.

Incluye: pan agua, vino (1 botellas/4 personas), caña o refresco.

Precio: socias: 20 euros. No socias: 25 euros.

Plazo para apuntarse: hasta el 4 de agosto.

Hacer el ingreso en la cuenta de Caja Rural de la Asociación Iranzu: 3008 0079 91 0716634217.

Indicar nombre+apellido+segundo plato

Si alguien hace un ingreso para varias personas: enviar WhatsApp al 693021556

El justificante de pago será el ticket para la comida.

Se solicita colaboración a la hora de recoger mesas y sillas una vez acabadas las comidas o cenas.
Gracias.

POCHADA POTXA-JATEA

**JUEVES 17 DE AGOSTO,
EN LA CALLE SAN VEREMUNDO.**

El Ayuntamiento preparará las pochas para todos los y las comensales. Cada familia llevará su cazuela para recoger su correspondiente ración de pochas. El resto de bebida y comida correrá a cargo de los comensales.

**APUNTARSE EN EL AYUNTAMIENTO ANTES
DEL 4 DE AGOSTO.**

CALDERETES KALDERETEA

VIERNES 18 DE AGOSTO.

El concurso comenzará a las 18.00. Las mesas las habilitará el Ayuntamiento en el Raso y en la calle San Veremundo. El Ayuntamiento proporcionará el pan a los comensales.

El fallo del concurso se dará a conocer en el descanso de la noche.

AJOARRIERO AJOERRIEROA

SÁBADO, 19 DE AGOSTO

EL CONCURSO COMENZARÁ A LAS 12.30 DEL MEDIODÍA en las mesas que colocará el Ayuntamiento en el Garigolo. Una vez terminados, los guisos se llevarán a la casa parroquial hasta las 19.00 horas, momento en el que el jurado elegirá a los ganadores o ganadoras. Por la noche, se habilitarán mesas en el Garigolo para degustar ajoarriero o cualquier otro manjar.

El fallo del concurso se dará a conocer a las 20.00 horas antes del comienzo de la música.

CAMPEONATO DE MUS MUS TXAPELKETA

MARTES 15 DE AGOSTO.

Asociación Juvenil Ozalder.

Apuntarse en la barra joven el mismo día 15 de agosto desde las 16.00 horas hasta completar las 32 parejas del campeonato.

Cuota de inscripción: 10€

Los premios a los ganadores se entregarán después de la vuelta al pueblo.

BAR POLIDEPORTIVO SAN GINÉS



*Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak*

Pinchos - Bocatas - Platos combinados
T. 948 59 68 87 / 639 876 062



TALLERES GURO, S.L.

- ✓ FABRICACIÓN DE UTILLAJES
- ✓ MANTENIMIENTO INDUSTRIAL
- ✓ MECANIZADO DE PIEZAS
- ✓ PROYECTOS DE MAQUINARIA



Avda. Los Castaños B-5 • 31132 Villatuerta
info@talleresguro.com

Tel. 948 54 12 41
www.talleresguro.com

Reportaje-Erreportajea

RECIÉN JUBILADOS

Un adiós a la farmacia y un adiós al colegio



Mª Puy Araiz y Luis Mañeru en la puerta del ayuntamiento

La jubilación cambia la vida. A unas personas les cuesta más decir adiós a su profesión y otras ni la echan un poco de menos. El caso de Luis Mañeru Sanz es de esos en los que decir adiós a 40 años dedicados a la enseñanza no ha sido fácil. En cambio, Mª Puy Araiz Martínez, confirma estar ‘de maravilla’ desde que se jubiló tras 41 años como farmacéutica. Eso sí, ambos coinciden en que cuando te jubilas, no tienes tiempo para nada.





Asesoría **laboral**
consultoría

T. 948 55 48 50 • Fax. 948 55 69 16

C/ García El Restaurador, 5 - 1ª A / 31200 Estella
e-mail: info@aselar.es



MADERAS URBIOLA, S.L.

Material de Carpintería



Pol. Ind. San Miguel
VILLATUERTA (Navarra)
T. 948 552 186 - 948 554 029
www.maderasurbiola.com

*Felices Fiestas,
Jai Zoriontsuak*

Entrevista Elkarrizketa

Luis Mañeru Martínez, profesor jubilado

Si volviera a nacer, sería maestro otra vez. El vecino de Villatuerta y hasta su jubilación director del Colegio Público San Veremundo, Luis Mañeru Martínez, de 65 años, dijo adiós a su profesión tras 40 años ejerciendo como maestro, contando el año en el que impartió clases en la mili. Después, su vida como maestro está vinculada a la escuela de Villatuerta, un proyecto educativo por el que ha luchado a lo largo de su historia y por el que han pasado cientos de alumnos y alumnas de la localidad.

¿Cómo recuerdas tu último día como maestro?

Con mucha pena, porque es un cambio de etapa muy importante, ya que he vivido para la escuela y me costó un poco despedirme.

¿Qué te llevas de todos estos años?

Muy buenos momentos y, sobre todo, la satisfacción de trabajar en algo que me llenaba y me ha hecho muy feliz.

¿Volverías a dedicarte a lo mismo?

Si volviera a nacer, sería maestro.

A lo largo de la historia del colegio San Veremundo, han pasado muchos alumnos y alumnas de la localidad, ¿se caracteriza por algo el alumnado de Villatuerta? ¿Tienen un carácter diferente al resto?

Sí, en Villatuerta somos diferentes, tenemos algo especial, se notaba respecto al alumnado que llegaba de otros pueblos, hay un 'algo' que nos define a los de Villatuerta (risas).



“He vivido para la escuela y me costó un poco despedirme”

Luis Mañeru Martínez, de 65 años, se ha jubilado tras 40 años ejerciendo como maestro y una vida dedicada al Colegio Público San Veremundo de Villatuerta

¿Cómo ha evolucionado la educación?

La educación ha evolucionado en los medios. Cuando llegué a Villatuerta, en la escuela había cinco diccionarios Vox y cuando me voy he dejado unos setenta ordenadores y diez pizarras digitales. Eso sí, en lo básico, no ha cambiado, los niños y niñas siguen siendo cuando entran como cuando empezamos. Lo esencial perdura.

¿A qué te dedicarás ahora?

Voy a clases de fotografía y soy voluntario de Proyecto Hombre. Tres días a la semana salimos con los chavales a andar en bici y al monte. Siempre digo que he cambiado a los niños y niñas del colegio por 'mis chicos' de Proyecto Hombre.

¿Qué deseas para estas fiestas?

Que disfrutemos junto a nuestros seres queridos y aprovechemos la oportunidad de ser felices.

*iFelices Fiestas!
Jai Zoriontsuak!*



LAMAIISON

MANTENIMIENTO · CALDERERÍA

Pol. Ind. San Miguel. Ctra. Tafalla, 3 nave 4. VILLATUERTA - T. 948 550 384 / 722 589 620 · administracion@tallereslamaison.com

DEPORTES GARIN
GYS  **SPORT**

C/ Fray Wenceslao de Oñate, 5 - Estella (Navarra)
T. 948 550 382 - garindeportes@gmail.com

Entrevista Elkarrizketa

M^a Puy Araiz Martínez, farmacéutica jubilada

La vecina de Villatuerta, M^a Puy Araiz Martínez, de 67 años, disfruta ya de su jubilación tras 41 años como farmacéutica. Sabiendo que ha dejado en buenas manos la farmacia, reconoce que no echa nada de menos el trabajo. Ahora dedica el tiempo a su familia, a las clases de catequesis, a tocar el acordeón, a pasear y a viajar.

¿Qué tal llevas la jubilación?

De maravilla. No echo de menos nada ir a trabajar porque sé que he dejado la farmacia en buenas manos.

¿Qué te llevas de los vecinos y vecinas de Villatuerta?

La acogida que tuve cuando llegué, porque yo era muy joven y me acogieron muy bien. También lo mucho que he aprendido con todas las personas. Recuerdo con cariño los cursos que impartí de nutrición y esas cosas.

¿Ha cambiado mucho esta profesión desde que empezaste hasta que te has jubilado?

Sí, mucho. Sobre todo, por la informática. Yo prefería hacer el pedido por teléfono. Me costó mucho dar ese paso a la tecnología, pero lo conseguí.

¿Qué planes tienes ahora?

Tengo cuatro nietos y uno en camino. Suelo ir a andar y al gimnasio, también doy clases de catequesis, toco el acordeón, me gusta leer. Suelo viajar mucho porque tengo una hija viviendo en Malta. ¡No tengo tiempo para nada!



“La mejor receta para la resaca es el agua, la fruta, los frutos secos y descansar”

M^a Puy Araiz Martínez, de 67 años, se ha jubilado tras 41 años como farmacéutica en Villatuerta.

¿Te gusta participar en los proyectos del pueblo?

Sí. De hecho, tengo pensado un proyecto muy bonito. Quiero hacer un herbario con todas las plantas autóctonas de Villatuerta y poner nombre a todas las flores de los jardines de la localidad.

¿Qué recetarías a los vecinos de Villatuerta para la resaca de**estas fiestas?**

La mejor receta para la resaca es el agua, la fruta, los frutos secos y descansar. No hay mejor receta que esa.

¿Qué deseos tienes para estos días festivos?

Que participemos en todas las actividades y admitamos las sugerencias de todos los grupos.



Aerotermita, garantía de confort con la máxima eficiencia energética

De Dietrich 

FONTANERÍA FERNANDO SAIZ

Avda. Pamplona, 6 - 31200 Estella (Navarra) T. 948 551 094

KIRO 
BAR • RESTAURANTE

ABIERTO DE MIÉRCOLES A DOMINGOS

CONSULTA NUESTRAS REDES SOCIALES PARA DESCUBRIR NUESTRA OFERTA GASTRONÓMICA



DISPONEMOS DE
COMIDA PARA LLEVAR

 www.facebook.com/iracheKirol  [@irachekirol](https://www.instagram.com/irachekirol)  www.restauranteirachebarkiol.com

Avda. Prado de Irache, nº 4. 31240 AYEGUI (Navarra) T. 626 797 597

 restauranteirache@gmail.com



SABADO
LARUMBATA

19

AGOSTO
ABUZTU

ZIRKUITUA 1974
CIRCUITO

2023



VILLATUERTA

LARA BAR- RESTAURANTE

INSCRIPCION. INSKRIPZIOA



Lara
BAR-RESTAURANTE

LARA BAR-RESTAURANTE
SALIDA. IRTEERA

17:30 h

JUNIOR
90 Km

TROFEO:

- 1º CLASIFICADO
- 1º MONTAÑA
- 1º META VOLANTE
- 1º FEMINA
- 1º PRIMER AÑO
- 1º EQUIPO
- 1º LOCAL



SALIDA NEUTRALIZADA- VILLATUERTA

RECORRIDO	KM	36 km/h	37 km/h	39 km/h
VILLATUERTA - BAR LARA	0,0	17:30	17:30	17:30
Lorca	5,5	17:39	17:38	17:38
Crauqui	11,2	17:49	17:48	17:47
Mañeru	13,8	17:53	17:52	17:51
Puente la reina	18,8	18:02	18:00	17:58
Artazu	22,3	18:08	18:06	18:04
Alto de curquiano - PM	29,5	18:20	18:17	18:15
Estenoz	35,0	18:30	18:26	18:23
Riezu	41,5	18:41	18:37	18:33
Casetas de ciriza	44,0	18:45	18:41	18:37
Anzola	47,0	18:50	18:46	18:42
Alloz	52,0	18:59	18:54	18:50
Repecho Lacar	53,5	19:01	18:56	18:52
Villatuerta - MV	57,0	19:07	19:02	18:57
Croan	60,0	19:12	19:07	19:02
Murugarren	64,5	19:20	19:14	19:09
Anzola	67,5	19:25	19:19	19:13
Cruce NA 700s	68,0	19:26	19:20	19:14
Azcona	70,0	19:30	19:23	19:17
Casetas de ciriza	72,0	19:33	19:26	19:20
Anzola	75,0	19:38	19:31	19:25
Alloz	79,5	19:46	19:38	19:32
Cruce NA 771	80,0	19:47	19:39	19:33
Lorca	85,0	19:55	19:47	19:40
VILLATUERTA	89,0	20:04	19:55	19:48
Cuesta de la iglesia - META	90,0	20:07	19:59	19:54

CUESTA DE LA IGLESIA



AYUNTAMIENTO
VILLATUERTA
UDALA



#HOY TOCA SUPERACIÓN
#GAUR BAI ROBERTZINO GRINA



GANADOR 2023
MIKEL UNCILLA ALDASORO
SAKANA GROUP-ARALAR TT

COSMIK

ROPA | COMPLEMENTOS | CALZADOS



c/García el Restaurador,10 / Estella - Lizarra / Navarra / 948 55 53 59

WWW.COSMIKESTELLA.COM

J10Plastics

INYECCIÓN DE TERMOPLÁSTICOS

MONTAJE, SUBMONTAJE
Y TRANSPORTE DE PIEZAS

GESTIÓN Y ASESORAMIENTO
EN FABRICACIÓN DE MOLDES

*Les desea
felices fiestas*

Polígono Industrial San Miguel
Avda. de Villatuerta, nave 3. 31132 Villatuerta / Navarra. E-mail: sergio.pinillos@jp10.es
T. 948 541 111 M. 678 452 945

Colaboración Kolaborazioa

EL CAMINO

S. A. / C. S. D. G. / G. G.



Hace unos días llegaba a los organizadores de la peregrinación a Santiago, recientemente concluida, el programa de fiestas de Villatuerta de 1987 que incluía un texto que el autor P.V. titulaba “El Camino”.

Al hablar del Camino se refería naturalmente al denominado Camino Francés, que atraviesa nuestro pueblo en dos vertientes, la que se dirige hacia Estella por la ermita de San Miguel, y la apenas transitada que nos lleva por Zarapuz.

En ese texto su autor se lamentaba principalmente del abandono que sufría el camino a su paso por nuestra localidad, y al poco interés que este Camino suscitaba en Villatuerta ya que a nadie se le ocurría la idea de

“organizar una excursión en regla a la meta, es decir, a Santiago”.

Terminaba diciendo que “los de Villatuerta, que tantas cosas buenas hemos hecho, tenemos una asignatura pendiente: EL CAMINO”.

Han pasado ya 35 años y realmente las cosas han variado sustancialmente.

Desde los años 80 del pasado siglo ha habido un gran esfuerzo inversor por parte de las diversas administraciones de las autonomías por las que transcurre El Camino.

Podemos afirmar que Navarra en general y Villatuerta en particular han acondicionado los tramos y dotado de señales de tal manera que es muy fácil seguir el Camino sin miedo a

perderse, aunque nunca hayas transitado por el mismo, aunque Galicia se lleva la palma con unos mojones espectaculares y abundantes.

Este esfuerzo inversor ha dado sus frutos y el incremento de peregrinos que llegan a Santiago cada año ha sido espectacular, en 1999 fueron 160.000 alcanzándose los casi 439.000 en 2022, de los cuales 60.000 atravesaron Navarra y por ende Villatuerta.

El retorno económico que eso supone para las localidades que atraviesa el Camino es extraordinario y también en Villatuerta lo podemos ver.

Pues con todo este auge en torno al Camino, un poco por envidia sana por haber oído a



VENDING VILLATUERTA

24h **LOW COST!**

ABIERTO HASTA EL AMANECER
SIEMPRE DIFERENTES

VENDING VILLATUERTA

GROW&SEX PARAFARMACIA **BEBIDAS FRIAS** **CHUCHES SNACKS**

*¡felices fiestas!
Jai Zoriontsuak!*

C/ Mayor, 1 - Villatuerta **horario 24/7**

SERVICIO OFICIAL: CLARK

REPARACIÓN DE CARRETILLAS
VENTA Y ALQUILER

CAELTO, S.L.

CLARK

Grupo Urdánoz, s/n. Pamplona - Tel.: 948 262 808 Movil: 670 099 111

vecinos del pueblo contar sus vivencias en el Camino, viendo además como personas de tan diversas razas, lejanos países y diferentes edades pasaban por nuestro pueblo, y otro poco por una mezcla de razones religiosas, culturales, deportivas, etc., desde la Asociación de Jubilados San Veremundo y la Asociación Sociocultural Iranzu se lanzó la idea de la realización del Camino de una forma un poco más “cómoda” que la habitual para que todas las personas interesadas pudieran participar, convocando una reunión para todos los interesados.

Esta reunión fue un éxito asistiendo mucha gente interesada y dispuesta a que se pusiera en marcha el proyecto.

Asesorados por los Amigos del Camino de Estella y compañeros de Villatuerta que ya eran expertos en su realización, el 29 de octubre del 2017 nos plantamos en Roncesvalles un grupo de más de 100 personas dispuestos a recorrer los 775 kilómetros que separan Saint Jean Pied de Port de Santiago de Compostela.

En un principio este grupo comprendía también gente de los pueblos que comprenden la Mancomunidad de Servicios Sociales Iranzu. Un grupo tan numeroso resultó difícil de manejar y tras diversos problemas decidimos separar la gestión, aunque no nuestros caminos, ya que los dos grupos resultantes seguimos con el calendario establecido y coincidíamos en las diversas etapas.

Finalmente, nuestro grupo quedó configurado por alrededor



de 55 personas, en su inmensa mayoría de Villatuerta y los menos de Oteiza.

El grupo resultó muy heterogéneo en cuanto a edades principalmente, el más joven con 9 y el mayor con 79 años respectivamente, pasando por personas en edad laboral y jubilados.

Esta mezcla resultó enriquecedora y el ambiente de grupo extraordinario, los unos contagiando a los otros de su alegría y ayudándonos mutuamente en los momentos difíciles que también se produjeron.

Según el calendario establecido que comprendía una salida mensual, la fecha prevista para llegar a Santiago era el 12 de abril del 2020 y debido a la pandemia de la Covid y las restricciones que trajo consigo en cuanto a movilidad la llegada a Santiago se produjo finalmente el 17 de abril de 2022.

La entrada en la plaza del Obradoiro fue apoteósica, todos en grupo, uniformados con una camiseta conmemorativa de las efemérides, cantando, bailando y saltando al ritmo de la gaita gallega que nos acompañaba, algunos familiares que de manera sorpresiva esperaban nuestra llegada, abrazos y más abrazos y las lágrimas que la emoción hacía deslizar por nuestras mejillas. Y todo ello culminado por una cena y fiesta de despedida en la que se repartieron diversos regalos.

Nos atrevemos a hablar en nombre de todos y podemos decir que la experiencia fue maravillosa, y altamente recomendable.

El Camino te abre nuevos horizontes, te ayuda a socializar, establecer relación y amistad con gente que de por sí no lo hubieras hecho nunca, te enriquece cultural y espiritualmente y en la superación de los momentos difíciles te hace más fuerte.

Creemos que la asignatura pendiente que teníamos los de Villatuerta con respecto al Camino ha quedado ampliamente superada, el Camino goza de muy buena salud y hay un grupo amplio de Villatuerta que se siente muy satisfecho con la hazaña de recorrer los casi 800 kilómetros que nos llevaron hasta Santiago.

Desde la organización queremos aprovechar la ocasión para agradecer a todos y cada uno de los participantes: las asociaciones sin la colaboración y participación en las actividades de los socios y/o vecinos no tendrían ningún sentido.

PASO DE DIFUNDIR BULOS
EN REDES SOCIALES
ACTUAR ASÍ #ME RENTA

HACER EL VACÍO A OTRAS PERSONAS
NO ME HACE SENTIR BIEN
EMPATIZAR #ME RENTA

#ME RENTA

LO QUE HAGO IMPORTA,
Y LO QUE NO HAGO, TAMBIÉN

INSULTAR Y DAR COLLEJAS
NO ME HACE MÁS GUAY
PENSAR ASÍ #ME RENTA

CUANDO EL GRUPO HACE
DAÑO, YO ME SALGO
PLANTARME #ME RENTA

ME RENTAN LAS RELACIONES DE RESPETO

ipaso!
Prevención Joven Tierra Estella
Lizarraldeko Gazte Prebentzioa



WWW.PASOTIERRAESTELLA.COM

EL MIRADOR
RESTAURANTE

@miradorvillatuerta
elmiradorvillatuerta

PINTXOS - ALMUERZOS - MENÚ DEL DÍA - MENÚ FIN DE SEMANA
CARTA DE SNACKS - HAMBURGUESAS...

T. 948 54 11 80 - Pol. San Miguel. Ctra. de Tafalla, 16 - VILLATUERTA - elmiradorvillatuerta@gmail.com

PISCINAS
EGA

**TODO PARA
SU PISCINA**

T. 948 550 840
info@piscinasega.com
www.piscinasega.com

Polígono Industrial San Miguel
Carretera de Tafalla, 14
31132 **VILLATUERTA** / NAVARRA



Este programa no sería posible sin la colaboración de...

Albañilería Luis Izcue	26	Ibáñez Construcción	52
Aselar	38	Informática Los Llanos	30
Bar El Rebote	10	Inmobiliaria Sarasate	14
Bar Polideportivo Villatuerta	36	J10 Plastics	44
Bar Restaurante Kirol	42	Juice & World	24
Bar Restaurante Lara	20	Kemira	30
Caelto	46	Largoiko	16
Clínica Dental Río Ega	4	Maderas Urbiola	38
Cosmik	44	Mancomunidad de Montejurra	51
Decoraciones Manuel Echarri	34	Mar-Gar Neumáticos	26
Deportes Garín	40	Mármoles Jorbar	28
Desatascos GDE	22	Panadería Marta	22
Ega Pan	34	Pao Prevención Joven Tierra Estella ..	48
Ega Vending	18	Piscinas Ega	49
Exbel	20	Restaurante El Mirador	49
Excavaciones Pablo	18	Seguros Mapfre	14
Fernando Saiz Padrones	42	Talleres Guro	36
Floristería Cúrcuma	32	Talleres Lamaison	40
Gobierno de Navarra / INAI	32	Tenerías Omega	28
Horno Cooperativo San José	24	Vending Villatuerta	46
Ibáñez Construcción	2		

Ésta es la lista de empresas, comercios, servicios... que han colaborado en la realización de este programa de fiestas. Sin su esfuerzo, la elaboración de este programa no hubiera sido posible.

Muchas gracias y felices fiestas. Eskerrik asko eta jai zoriontsuak izan.

PODRÁN ENCONTRAR EJEMPLARES DE ESTE PROGRAMA DE FIESTAS
EN TODAS ESTAS EMPRESAS Y ESTABLECIMIENTOS.

Estas fiestas...

¡buen ambiente!

Jai hauetan,

besta-giro onak!

Con más ilusión y responsabilidad que nunca, usa vasos y vajilla reutilizables y...

¡vive las fiestas con buen ambiente!

Inoiz baino poz eta ardura handiagorekin, erabili edalontzi eta ontzi berrerabilgarriak eta... **bizi festak giro onean!**

**Bares sostenibles
Taberna jasangarriak**

Estas fiestas, los vasos reutilizables también se ofrecen a los bares. **¡SOLICÍTALOS!
¡BARES Y AYUNTAMIENTOS,
A POR EL BUEN AMBIENTE!**

**Jai hauetan, edalontzi berrerabilgarriak tabernei ere eskaini zaizkie.
ESKA ITZAZU! TABERNAK ETA UDALAK,
BESTA-GIRO ONAREN ALDE!**



Les desea felices fiestas!

www.ibañezconstruccion.com